



DOPPELT SEHENSWERT! Brixens schönste Plätze auf einen Blick DA NON PERDERE! Itinerario storico per le vie di Bressanone

1 HOFGARTEN (HERRENGARTEN)

GIARDINO DI CORTE (B3)

Der nach einem Plan aus dem Jahre 1831 rekonstruierte Hofgarten der Brixner Hofburg ist dekorativ mit Gemüse und Kräutern bepflanzt. • Il Giardino del Palazzo Vescovile, o Giardino di Corte, è stato ricostruito in base ad un progetto risalente al 1831. Le 4 aiuole vengono coltivate a scopo decorativo con ortaggi ed erbe ed ornate ai bordi con fiori.

2 HOFBURG BRIXEN • PALAZZO VESCOVILE (B3)

Entdecken Sie eine wahre Schatztruhe – In über 70 Räumlichkeiten finden Sie den Domschatz, Kunst aus dem Mittelalter und der Neuzeit, Krippensammlung, Kaisertrakt mit Bildern, Möbeln und Porzellan. www.hofburg.it
• Il cortile interno del palazzo vescovile con le sue logge rinascimentali disposte su tre piani a sud e a nord e con le sue facciate barocche ad ovest e ad est, il portale in marmo ed il campaniletto della chiesa è sicuramente una delle più suggestive corti delle residenze dell'Alto Adige. www.hofburg.it

3 JAHRTAUSENSÄULE • COLONNA MILLENARIA (C3)

Als Denkmal der 1000jährigen Stadt 1909 errichtet. Auf der Säule das Lamm, das Wappentier der Stadt und an der Säule die Statue des Bischofs Zacharias.
• Monumento eretto nel 1909 in ricorrenza del primo millennio della città. In cima alla colonna troviamo l'agnello, lo stemma della città, mentre alla base si erge la statua del vescovo Zaccaria.

4 DOMPLATZ • PIAZZA DUOMO (C3)

Den künstlerischen Glanzpunkt setzt zweifellos die von Martin Rainer geschaffene Skulptur für das Brunnenbecken an der Südseite des Domplatzes, die den Kreislauf des Lebens eines Menschen von der Geburt bis zum Tod darstellen soll. Das Wasser ist das Element des Lebens, Symbol für Bewegung.
• La scultura in bronzo di Martin Rainer rappresenta il ciclo della vita dell'uomo, dalla sua nascita fino alla morte. L'opera è circondata dall'acqua, elemento della vita e simbolo del movimento.

5 DOM • DUOMO (C3)

Der erste Dom wurde nach einem Brand von 1174 durch eine dreischiffige Basilika im romanischen Stil ersetzt. Erst nach 1745 wurde diese von einem barocken Neubau abgelöst. Das Deckengemälde – die Anbetung des Lammes – von Paul Troger gehört zu den größten der Welt. Der Hochaltar stammt von Theodor Benedetti. Reiche Ausstattung mit kostbarem Marmor.
• La prima costruzione risale al X secolo con rifacimenti in stile romanico intorno al 1200 dopo due furiosi incendi. Nuova costruzione barocca dal 1745 al 1754, affreschi di Paul Troger (grande affresco di ca. 200 m² al centro della navata raffigurante l'Adorazione dell'Agnello), altare maggiore di Theodor Benedetti; sontuosi interni con 33 diversi tipi di marmo pregiato.

6 KREUZGANG • CHIOSTRO (C3)

Großartiges Bauwerk der Romanik mit herrlichen Fresken aus dem 14. und 15. Jh., die die mittelalterliche Kunstentwicklung in einem Raum dokumentiert. Sehenswürdigkeit ersten Ranges.
• Celebre architettura romanica con volte a crociera del XIV secolo, che in un unico vano dimostrano l'evoluzione dell'arte medioevale.

7 PFARRKIRCHE UND WEISSER TURM

CHIESA PARROCCHIALE E TORRE BIANCA (C3)

Ein spätgotischer Bau aus grauen Granitquadern mit Spitzbogenfenstern. Der Weiße Turm ist das Wahrzeichen von Brixen und zeigt die Aufgabe und Bedeutung des Turms im religiösen und bürgerlichen Leben der Stadt Brixen in Geschichte und Gegenwart.

• Chiesa della parrocchia di Bressanone e del decanato. La chiesa romanica di S. Michele risale all'XI secolo. La torre della chiesa è con i suoi 72 metri di altezza, uno dei simboli della città assieme alle torri del Duomo.

8 LAUBEN – Große und Kleine

PORTICI – Minori e Maggiori (C3)

Die beiden Gassen bezaubern durch eine Vielfalt von Giebeln und Erkern. Die Häuser, die größtenteils im 15. u. 16. Jh. errichtet wurden, bilden mit ihrer Vielzahl an Geschäften auch heute noch den Kern der Einkaufsstadt.

• Le vie porticate incantano con le loro facciate colorate e gli „erker“, le tipiche finestre a sporto poligonale. Gli edifici, eretti per la maggior parte nel 15. e 16. secolo, ospitano molti negozi e costituiscono il cuore pulsante del commercio a Bressanone.

9 PHARMAZIEMUSEUM

MUSEO DELLA FARMACIA (C3)

Das kleine Museum verbindet moderne Architektur, Kunst und die Geschichte des Heilmittels und stellt für Laien wie Experten eine pharmaziehistorische Fundgrube dar. www.pharmazie.it

• I particolari oggetti esposti relativi alla produzione di medicinali – compresse per compresse, sezionatori per pillole, stampi per supposte ecc. – ne fanno una vera miniera di storia della farmacia sia per gli esperti che per i non addetti ai lavori. www.museofarmacia.it

10 KLOSTER NEUSTIFT – 3 km nördlich von Brixen (B1)

ABBAZIA DI NOVACELLA – 3 km a nord di Bressanone

Das Augustiner Chorherrenstift gilt als eine der größten Klosteranlage Tirols und ist heute ein Zentrum der Bildung und der Kunst. www.kloster-neustift.it

• L'Abbazia di Novacella è uno dei più grandi complessi monastici del Tirolo, ed è oggi centro di attività religiosa e di formazione. www.abbazianovacella.it

BRIXEN HIGHLIGHTS

RENDEZVOUS BRIXEN BRESSANONE
Ganzjährig / tutto l'anno
Theatralische Erlebnisführungen /
Tour storico-teatrali
www.brixen.org/rendezvous
WASSER LICHT FESTIVAL
09. – 25.05.2019
www.brixen.org/waterlight
MOUNTAIN DAYS BRIXEN SÜDTIROL
27.05. – 16.06.2019
www.brixen.org/mountaindays
BRIXEN DOLOMITEN MARATHON
06.07.2019 – www.brixenmarathon.com

MOUNTAINBIKE FESTIVAL
BRIXEN 19. – 22.09.2019
www.mountainbike-festival.de
BROT- UND STRUDELMARKT
04. – 06.10.2019
www.brotmarkt.org
BRIXNER WEIHNACHTSMARKT
22.11.2019 – 06.01.2020
www.weihnacht-brixen.com
LICHT & MUSIKSHOW HOFBURG
21.11.2019 – 06.01.2020
www.brixen.org

Umgebungsplan Pianta dintorni

